

St. John of the Cross Catholic Church
Iglesia Católica San Juan de la Cruz

320 West Columbia Avenue
P. O. Box 2279
Batesburg-Leesville, SC 29070
803-532-1208
stjohnofthecross@sc.rr.com



Unidad en la Diversidad
Unity in Diversity

Rev. Rodolfo Lache
803-924-3400
Administrator

HORARIO DE OFICINA
Martes y Jueves es de 2:00 a 6:00 pm

OFFICE HOURS
Tuesday and Thursday
2:00—6:00 p.m.

HORARIO DE MISAS
MASS TIMES

Sábado: 7:45 p.m. Español
Domingo: 8:30 a.m. Español
Sunday: 11:45 a.m. English
Domingo: 2:00 p.m. Español
Jueves/Thu: 6:30 Español

ADORACIÓN EUCARÍSTICA
Jueves/Thu: 7:00—8:00

April 8, 2018

Segundo Domingo de Pascua
(Domingo de la
Divina Misericordia)

Second Sunday of Easter
(Sunday of the Divine Mercy)

EDUCACIÓN RELIGIOSA
RELIGIOUS EDUCATION

Domingo/Sunday:
10:00 a.m. and 12:45 p.m.
(September—May)

BAUTIZOS/BAPTISMS
Por cita/By appointment

English: By appointment
Español: Primer Sábado
2:00 p.m.

CONFESIONES/CONFESSIONS
Jueves/Thu: 5:30 p.m.

Ministerios de la Misa/Mass Ministries

FECHA DATE	Servidores del Altar Altar Servers	Lectores Lectors	Ministros de Comunión Eucharistic Ministers	Ujieres Ushers
Apr. 7 7:45 p.m.	Samantha Fonseca Jonathan Ortiz	Hilda Ibarra Yolanda Torres	Emiliano López Elena Salgado	Adán Ortiz Georgina Camacho María Dominga Julián Zavala
Apr. 8 8:30 a.m.	Irvin Ojeda Araceli Núñez	Alejandra Ramírez Daniela Peñalosa	Avelina Contreras, Georgina Martínez Vicenta Monarca Agustina Esparza Ofelia Alcudia	Jorge Cruz Efraín Pineda Esteban Gutiérrez José Alberto del Valle Gabriel Segura Delfina Martínez Matildé Reyes José del Valle
Apr. 8 11:45 a.m.	Hansel Discua Jacob Discua	Sara Damewood Socorro Rivera	Joan Tworzynski Janet Hayden	GREETER: Joe Cavanagh Tony Derrick Juan Viruet
Apr. 8 2:00 p.m.	Janet Martínez Dayana Ortiz	Janelle Martínez Mónica Martínez	Raquel Zúñiga Josefa Martínez	María Gallegos Giovanni Arellano Gregoria Rojo Leticia Navarrete

Limpiador de la iglesia de la semana del 9 Abril --- 14 Abril: Gaby T.
Church cleaner for the week of April 9 --- April 14: Gaby T.

Por favor, recuerde en sus oraciones a estos amigos y familiares miembros de San Juan de la Cruz.
Please remember these friends and family members of St. John of the Cross in your prayers.

Cristina Lara Heredia, Ellen Sparks, Julie Robinson, la madre de Padre Rodolfo, Carl Koon, Carl Wayne Fox, María Contreras, Dave Adams, Rita Copeland, Isaac Tapia López, Harry Seigel, Diana Seigel, Dominick Santagate, Louie Besse, Brenda Oswalt, Meredith Schmidt, Randy Fox, Deb Ward, Ronald Black, CV Corder

PROTECTING OUR CHILDREN: *Our parish, as part of the Diocese of Charleston, is committed to the safety of our children. The following resources are available for your information: Diocesan Victim Assistance Minister, (800-921-8122; Diocesan Office of Child Protection Services (843-853-2130, ext. 209). There is also a packet of information available in the parish hall on the bulletin board.*

PROTEGIENDO A NUESTROS NIÑOS: *Como parte de la Diócesis de Charleston, nuestra parroquia tiene el compromiso de cuidar de la seguridad de nuestros niños. Los siguientes recursos están disponibles para su información: Ministro Diocesano para Ayudar a las Víctimas (800-921-8122); Oficina Diocesana de Servicios de Protección al Menor (843-853-2130, ext. 209). Además hay un paquete con información disponible en la pizarra informativa del salón parroquial.*

Religious Education (Educación Religiosa): Janet Hayden; 803-622-3239; jhayden545@gmail.com

Gracias a la Sra. Paula por la celebración de los Huevos de Pascua después de la Misa de Pascua! Ella llenó todos los huevos, proporcionó los dulces y recogió animales de peluche para dárselos a los niños. Gracias también a quienes la ayudaron a organizar la actividad. Esto se ha convertido en una tradición muy especial para nuestra familia de San Juan de la Cruz.

Thank you to Mrs. Paula for the Easter Egg celebration after the Easter Mass! She filled all the eggs, provided the candy, and gathered stuffed animals to give to the children. Thanks also to those who helped her organize the activity. This has become a very special tradition for our St. John of the Cross family.

No es demasiado tarde para entregar su Tazón de Arroz! Los niños pueden dárselos a sus maestros de Educación Religiosa o pueden colocarlos en el contenedor que se encuentra en la entrada del Centro de Vida Parroquial (Misa de las 8:30) o en la parte posterior de la iglesia (11:45 y 2:00 de Misas). Estamos muy felices con la respuesta a este proyecto de Cuaresma.

It's not too late to turn in your Rice Bowl! Children can give them to their Religious Education teachers or you can place them in the container in the entrance to the Parish Life Center (8:30 Mass), or in the back of the church (7:45, 11:45 and 2:00 Masses.) We are very happy with the response to this Lenten project.

Las Misas 11:45 y 2:00 se celebrarán en la iglesia a menos que se anuncie lo contrario.

The 11:45 and 2:00 Masses will be celebrated in the church unless announced otherwise.

RETIRO DE LA PRIMERA COMUNIÓN: El próximo Sábado 14 de Abril, de 10:30 a 2:00. El Padre Rodolfo se reunirá con los padres de 11:00--1:00. Por favor, traiga \$ 5 por familia para un almuerzo con pizza.

FIRST COMMUNION RETREAT: Next Saturday, April 14, 10:30--2:00. Father Rodolfo will meet with parents from 11:00--1:00. Please bring \$5 per family for a pizza lunch.

RETIRO DE CONFIRMACIÓN: Sábado 21 de Abril, de 10:30--2:00. El Padre Rodolfo se reunirá con los padres de 11:00--1:00. Es importante que TODOS los candidatos a la Confirmación asistan a este retiro. Por favor, traiga \$ 5 por familia para el almuerzo.

CONFIRMATION RETREAT: Saturday, April 21, 10:30--2:00. Father Rodolfo will meet with the parents from 11:00--1:00. It is important that ALL of the candidates for Confirmation attend this retreat. Please bring \$5 per family for lunch.

Habrà una reunión para los padres de los estudiantes que serán confirmados el próximo Domingo 14 de Abril. La reunión será en el Centro de Vida Parroquial después de la Misa de las 8:30. Esta reunión es para los padres de la clase de las 10:00 am.

There will be a meeting of the parents of the students who will be confirmed this year next Sunday, April 14. The meeting will be in the Parish Life Center after the 8:30 Mass. This meeting is for the parents of the 10:00 a.m. class.

Invitamos a todos quienes estén interesados a una reunión del Ministerio Social de SJC, el Viernes 13 de Abril a las 6:30 pm. La reunión será en Kelly Hall, en el Centro Pastoral. Se ofrecerán refrigerios.

Hablaremos de como nuestra parroquia puede asistir y brindar apoyo a las familias que enfrentan situaciones por su estatus migratorio. Contacte a Sarah Damewood o Seira Reyes si tiene cualquier duda.

All are invited to attend the Social Ministry committee on Friday April 13 at 6:30 p.m. The meeting will be held in Kelly Hall in the Parish Life Center. Light refreshments will be served. We will discuss ways our parish can provide support to our parishioners facing a situation with immigration services. You can reach Sarah Damewood (803-730-4987) or Seira Reyes (803-429-8950) with any questions.

TALLER DE COMUNICACIÓN SEGURA (SABADO, 14 DE ABRIL): Padres, líderes de la iglesia, adolescentes y jóvenes adultos están invitados a un taller sobre la Prevención del Suicidio en la Iglesia Católica de San Pedro en Columbia, de 10:00 a 1:00 p.m. El costo es de \$10 (almuerzo incluido). El taller será en inglés.

SAFE TALK WORKSHOP (SATURDAY, APRIL 14): Parents, church leaders, teens and young adults are invited to a workshop about Suicide Prevention at St. Peter's Catholic Church in Columbia, from 10:00 to 1:00 p.m. The cost is \$10 (lunch included). The workshop will be in English.

COLECTAS (COLLECTIONS): SEMANA SANTA Y PASCUA (HOLY WEEK AND EASTER)

JUVES SANTO (HOLY THURSDAY): \$392

VIERNES SANTO (GOOD FRIDAY): \$430 IGLESIAS EN TIERRA SANTA (CHURCHES IN THE HOLY LAND): \$400

DOMINGO DE PASCUA (EASTER SUNDAY): \$3,526.39 FONDO DE CONSTRUCCIÓN (BUILDING FUND): \$110